



Valsts valodas centrs

**VALSTS VALODAS CENTRA
2017. GADA
PUBLISKAIS PĀRSKATS**

2018
Rīga

Satura

| | |
|---|----|
| 1. Pamatinformācija | 2 |
| 2. Finanšu resursi un iestādes darbības rezultāti..... | 5 |
| 2.1. Valsts budžeta finansējums un tā izlietojums..... | 5 |
| 2.2. Valsts pamatbudžeta programmas valsts valodas funkciju atjaunošana un saglabāšana plānoto darbības rezultātu izpilde | 5 |
| 2.3. Rezultatīvo rādītāju izpildes analīze | 6 |
| 2.4. Valsts budžeta līdzekļu izlietojuma efektivitātes izvērtējams..... | 8 |
| 2.5. Informācija par pārskata gadā īstenotajiem prioritārajiem pasākumiem | 8 |
| 2.6. Būtiskākie pakalpojumi..... | 8 |
| 2.7. Būtiskākais uzlabojums pakalpojumu pieejamības nodrošināšanā..... | 9 |
| 2.8. Iestādes stratēģija | 10 |
| 2.9. Finanšu līdzekļu optimizēšanas pasākumi..... | 10 |
| 2.10. Pārskats par iestādes vadības un darbības uzlabošanas sistēmām efektīvas darbības nodrošināšanai..... | 10 |
| 3. Personāls..... | 11 |
| 4. Komunikācija ar sabiedrību..... | 13 |
| 5. Papildinformācija par normatīvo aktu ievērošanas uzraudzību un kontroli..... | 15 |
| 6. Papildinformācija par starptautisko tiesību aktu tulkošanu..... | 16 |
| 7. Papildinformācija par zinātnisko darbību..... | 16 |
| 8. Nākamajā gadā plānotie pasākumi..... | 19 |

1. PAMATINFORMĀCIJA

1.1. Valsts valodas centra juridiskais statuss

Valsts valodas centrs (turpmāk – centrs) ir tieslietu ministra pārraudzībā esoša tiešās pārvaldes iestāde. Juridiskais statuss noteikts Valsts valodas likumā (26. panta otrā daļa) un Ministru kabineta 2005. gada 22. marta noteikumos Nr. 202 "Valsts valodas centra nolikums". Valsts valodas centrs izveidots 1992. gadā. Īstenojot Ministru kabineta 2009. gada 12. marta rīkojumā Nr. 192 "Par valsts aģentūras "Tulkošanas un terminoloģijas centrs" reorganizāciju" (prot. Nr. 17 52. §) noteikto, ar 2009. gada 1. jūliju centram pievienota valsts aģentūra "Tulkošanas un terminoloģijas centrs". Plašāka informācija par centru pieejama tīmekļvietnē www.vvc.gov.lv.

1.2. Politikas joma, par kuru iestāde ir atbildīga - valodas politikas īstenošana (juridiskā aspektā), nodrošinot valsts valodas saglabāšanu, aizsardzību un attīstību.

Iestādes funkcijas:

- veikt normatīvo aktu ievērošanas uzraudzību un kontroli valsts valodas lietošanas jomā;
- aizsargāt valsts valodas lietotāju tiesības un intereses;
- noteikt valsts valodas lietojumu valsts un sabiedriskās dzīves jomās (normatīvajos aktos noteiktajos gadījumos);
- sekmēt valodas kultūrvides sakārtošanu, īpaši veicinot valstij raksturīgo vietvārdu atjaunošanu un aizsardzību;
- veicināt latviešu valodas pilnvērtīgu funkcionēšanu Eiropas Savienības institūcijās;
- veikt Latvijas Republikai saistošo starptautisko līgumu un konvenciju, kā arī ar Eiropas Savienības normatīvo aktu piemērošanu saistīto dokumentu oficiālos tulkojumus latviešu valodā;
- veikt Latvijas Republikas tiesību aktu oficiālos tulkojumus Eiropas Savienības dalībvalstu valodās;
- tulkot ar Ziemeļatlantijas līguma organizācijas (NATO) darbību saistītos dokumentus latviešu valodā;
- sagatavot priekšlikumus vienotas, latviešu valodas normām atbilstošas terminoloģijas lietošanai normatīvajos aktos;
- izstrādāt un attīstīt tiesību aktu tulkošanas metodiku.

Iestādes darbības mērķis – īstenot valsts politiku attiecībā uz normatīvo aktu ievērošanas uzraudzību un kontroli valsts valodas lietošanas jomā un nodrošināt valsts pārvaldes iestādes un sabiedrību ar valsts un starptautisko organizāciju izdoto tiesību aktu un citu dokumentu oficiāliem tulkojumiem, kā arī panākt saskaņotas terminoloģijas lietojumu Latvijas Republikas tiesību aktos un to tulkojumos. Centrs īsteno valsts pamatbudžeta programmu Nr. 09.01.00 "Valsts valodas aizsardzība".

1.3. Pārskata gada prioritārie uzdevumi:

- ✓ 2017. gadā centrs turpināja veikt uzdevumus saskaņā ar iestādes nolikumu. Lai iestādes darbība stratēģiski virzītos uz valsts valodas attīstības, uzraudzības pilnveidošanu un labas pārvaldības principu ievērošanu, papildus tika īstenoti zemāk norādītie pasākumi 2017. gadā.
- ✓ Lai nodrošinātu valsts valodas normatīvo aktu pilnveidošanu, centrs:
 - izstrādāja Ministru kabineta noteikumu projektu "Grozījumi Ministru kabineta 2012. gada 10. janvāra noteikumos Nr. 50 "Vietvārdu informācijas noteikumi"";
 - izstrādāja Ministru kabineta noteikumu projektu "Grozījumi Ministru kabineta 2004. gada 2. marta noteikumos Nr. 114 "Noteikumi par personvārdu rakstību un lietošanu latviešu valodā, kā arī to identifikāciju"";
 - piedalījās Ministru kabineta noteikumu Nr. 733 "Noteikumi par valsts valodas zināšanu apjomu un valsts valodas prasmes pārbaudes kārtību profesionālo un amata pienākumu veikšanai, pastāvīgās uzturēšanās atļaujas saņemšanai un Eiropas Savienības pastāvīgā iedzīvotāja statusa iegūšanai un valsts nodevu par valsts valodas prasmes pārbaudi" grozījumu izstrādē;
 - piedalījās Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa grozījumu izstrādē, daļā par atbildību par pārkāpumiem valsts valodas lietošanas jomā;
 - 2017. gadā uzsāka un 2018. gadā turpina dalību Administratīvās atbildības par pārkāpumiem pārvaldes, sabiedriskās kārtības un valsts valodas lietošanas jomā likuma izstrādē.
- ✓ Lai turpinātu un paplašinātu sabiedrības līdzdalību valsts valodas uzraudzībā un veicinātu valsts valodas lietošanu publiskajā telpā, centrs 2017. gadā:
 - popularizēja sabiedrisko palīgu institūtu un paplašināja sabiedrisko palīgu skaitu;
 - turpināja akcijas "Latviešu valodai draudzīga vide" un "Latviešu valodas kvalitāte periodiskajā presē" popularizēšanu un organizēja to norisi;
 - izveidoja un ieviesa darbībā mobilo lietotni, kuras lietotājs ērti un ātri var nosūtīt centram informāciju par iespējamu valsts valodas pārkāpumu. Ar lietotnes starpniecību var ziņot ne tikai par iespējamiem pārkāpumiem, bet arī par labajiem paraugiem valsts valodas lietojumā;
 - sniedza skaidrojumus par sabiedrībai aktuāliem valsts valodas politikas jautājumiem intervijās un Latvijas plašsaziņas līdzekļos.
- ✓ Lai uzraudzītu valsts valodas lietojuma atbilstību noteikumiem, centrs kontrolēja normatīvo aktu ievērošanu pašvaldību kapitālsabiedrībās atbilstoši 2017. gada ceturkšņa kontroles programmām;
- ✓ Lai sekmētu vienotas terminoloģijas lietošanu normatīvajos aktos un citu dokumentu tulkojumos; centrs piedalījās jaunas terminoloģijas datubāzes izstrādē sadarbībā ar Kultūras informācijas sistēmu centru (KISC) un Latvijas Zinātņu akadēmijas Terminoloģijas komisiju.

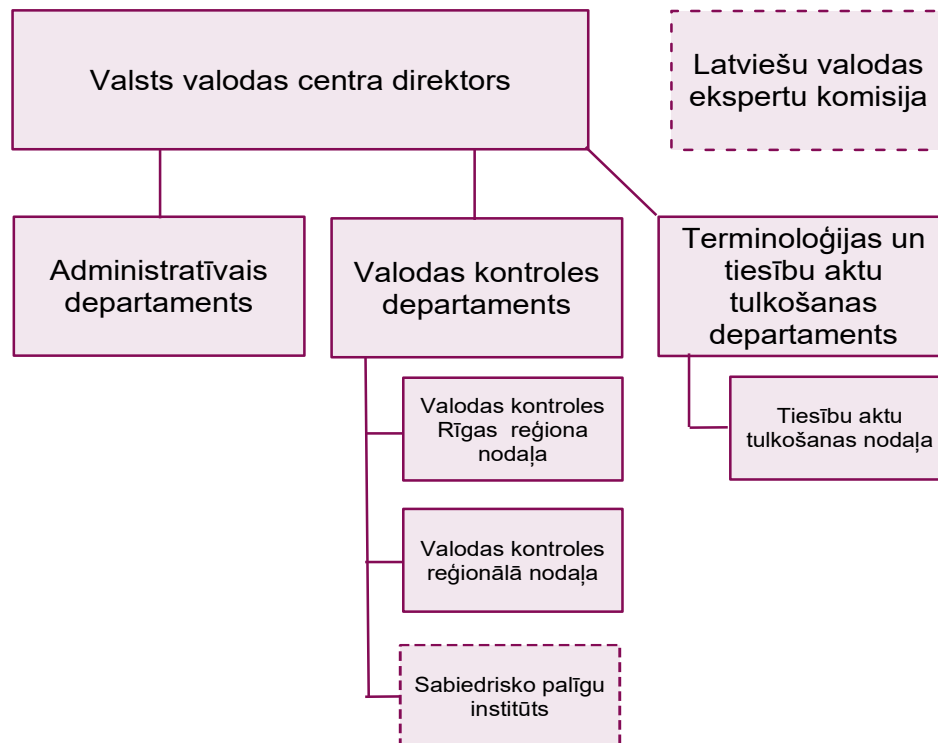
- ✓ Lai turpinātu centra un klientu veiksmīgu sadarbību:
 - klientu apkalpošanā tika ieviests "Konsultē vispirms" princips;
 - tika aktualizēts pakalpojumu saraksts valsts pārvaldes pakalpojumu portālā "Latvija.lv";
 - notika sagatavošanās darbi, lai 2018. gadā ieviestu e-adresi, saziņā ar citām valsts iestādēm un nākotnē arī ar privātpersonām.

 - ✓ 2017. gadā notikušas 8 Latviešu valodas ekspertu komisijas (turpmāk – LVEK) sēdes. Svarīgākie lēmumi: par 30 lielāko Ukrainas pilsētu nosaukumu atveidi latviešu valodā (publicēts Latvijas Vēstnesī); par Vispārlietojamo saīsinājumu saraksta apstiprināšanu (publicēts Latvijas Vēstnesī un pieejams centra tīmekļvietnē); par vairāku vārdu gramatiskajām formām un svešvārdu atbilstēm latviešu valodā.
- Notikušas 6 LVEK Vietvārdu apakškomisijas sēdes un 8 centra atzinumu projektu elektroniskās saskaņošanas. Apspriesti un izvērtēti priekšlikumi par oficiālo vietvārdu piešķiršanu ģeogrāfiskajiem objektiem.

1.4. Valsts valodas centra struktūra:

Centra struktūru veido trīs departamenti – Administratīvais departaments, Valodas kontroles departaments (ietilpst Valodas kontroles Rīgas reģiona nodaļa un Valodas kontroles reģionālā nodaļa) un Terminoloģijas un tiesību aktu tulkošanas departaments (ietilpst Tiesību aktu tulkošanas nodaļa). Lai gan Latviešu valodas ekspertu komisija un sabiedrisko palīgu institūts nav iekļauts centra reglamentā kā iestādes struktūras daļas, tomēr ir nozīmīgas struktūras iestādes mērķu sasniegšanā, tādēļ attēloti centra struktūras shēmā.

Valsts valodas centra struktūras shēma



2. FINANŠU RESURSI UN IESTĀDES DARBĪBAS REZULTĀTI

2.1. Valsts budžeta finansējums un tā izlietojums:

| Nr. p.k. | Finansiālie rādītāji | 2016. gadā (faktiskā izpilde) | 2017. gadā | |
|-------------|---|----------------------------------|------------------------|---------------------|
| | | | apstiprināts likumā | faktiskā izpilde |
| 1. | Finanšu resursi izdevumu segšanai (kopā) | 819311 | 874643 | 873515 |
| 1.1. | dotācijas | 813786 | 874643 | 873515 |
| 1.2. | maksas pakalpojumi un citi pašu ieņēmumi | 0 | 0 | 0 |
| 1.3. | ārvalstu finanšu palīdzība | 5525 | 0 | 0 |
| 1.4. | transferti | 0 | 0 | 0 |
| 2. | Izdevumi (kopā) | 819311 | 874643 | 873515 |
| 2.1. | uzturēšanas izdevumi (kopā) | 808683 | 864829 | 863717 |
| 2.1.1. | kārtējie izdevumi | 801976 | 863745 | 862510 |
| 2.1.2. | procentu izdevumi | 0 | 0 | 0 |
| 2.1.3. | subsīdijas, dotācijas un sociālie pabalsti | 1082 | 1084 | 1207 |
| 2.1.4. | kārtējie maksājumi Eiropas Kopienas budžetā un starptautiskā sadarbība | 0 | 0 | 0 |
| 2.1.5. | uzturēšanas izdevumu transferti | 5525 | 0 | 0 |
| 2.2. | izdevumi kapitālieguldījumiem | 10628 | 9814 | 9798 |

2.2. Valsts pamatbudžeta programmas Valsts valodas funkciju atjaunošana un saglabāšana plānoto darbības rezultātu izpilde:

| Pārskata periodam apstiprināti darbības rezultatīvie rādītāji un politikas rezultatīvie rādītāji | Plāns | Faktiskā izpilde |
|--|-------|---------------------|
| Valsts valodas lietošanas izpildes kontrole iestādēs un uzņēmumos (pārbaužu skaits) | 4250 | 3805 |
| Konstatēto valsts valodas lietojuma pārkāpumu īpatsvars (%) pret kopējo veikto pārbaužu skaitu | 12 | 13 |
| Izskatīto administratīvo pārkāpumu lietu pieaugums pret iepriekšējo gadu (%) | 5 | 1,83 |

| Pārskata periodam apstiprināti darbības rezultatīvie rādītāji un politikas rezultatīvie rādītāji | Plāns | Faktiskā izpilde |
|---|--------------|-------------------------|
| Piesaistīto un atbilstoši sagatavoto sabiedrisko palīgu skaits | 100 | 32 |
| Eiropas Savienības u.c. starptautisko tiesību aktu tulkojumi latviešu valodā (lappušu skaits) | 8000 | 6800 |
| Latvijas Republikas tiesību aktu tulkojumi ES dalībvalstu valodās (lappušu skaits) | 3200 | 3900 |
| Terminu apkopošana un publiskošana brīvpieejas datubāzēs (jauno terminu skaits) ¹ | 2000 | - |
| Citi rezultatīvie rādītāji | Plāns | Faktiskā izpilde |
| Sniegto TV un radio interviju skaits | 60 | 100 |
| Profesionālās sagatavotības semināri | 50 | 60 |
| Par valsts valodas lietotāja tiesībām organizēto sabiedrības informēšanas pasākumu skaits | 4 | 5 |
| Latviešu valodas ekspertu komisijas un apakškomisiju sēdes (skaits gadā) | - | 14 |
| Štata vietu skaits | 42 | 42 |

2.3. Rezultatīvo rādītāju izpildes analīze.

- Rezultatīvā rādītāja "valsts valodas lietošanas izpildes kontrole iestādēs un uzņēmumos" izpilde nodrošināta par 90 %. Rezultatīvo rādītāju izpildi ietekmēja gan paaugstinātā personāla mainība pārskata gada laikā, gan iestādes stratēģiskā virziena maiņa, lielākoties pie pirmreizēja valsts valodas pārkāpuma izvēloties sniegt uzņēmējam vai privātpersonai konsultāciju, ieteikumus nepilnību novēršanai, rūpīgāk vērtējot katrā pārbaudē konstatēto, aizņemot vairāk laika resursu, tomēr nodrošinot kvalitatīvu pierādījumu bāzi, kas palīdz lietu izskatīt tiesvedības gadījumā.
- No visām veiktajām valsts valodas lietojuma pārbaudēm 13 % gadījumu konstatēts pārkāpums.
- Piesaistīti un atbilstoši sagatavoti ir 32 sabiedriskie palīgi, kas ir 32% no plāna izpildes. Šobrīd sabiedrisko palīgu institūta attīstība vērtējama kā lēna, kā arī novērojams, ka pēc divu gadu darbības daži palīgi izlemj nepagarināt līdzdarbības līgumu ar centru. 2017. gadā sabiedrisko palīgu konkursam centrs saņēma 19 pieteikumus, kas ir par 9 pieteikumiem mazāk nekā 2016. gadā. No 19 pieteikumiem par sabiedriskajiem palīgiem tika apstiprināti 13 kandidāti. Viens kandidāts neieguva pietiekamu punktu skaitu

¹ Tehnisku iemeslu dēļ, interneta terminu datubāze nav pieejama. Šobrīd interneta terminu datubāzes projekts ir izstrādes procesā, bet termini – izstrādes un apkopošanas procesā. Tiklīdz tiešsaistes datubāze būs pabeigta, tajā tiks ievietoti līdz attiecīgajam brīdim apkopotie termini. Šobrīd tulkojumi, kuros tiek lietoti jaunizstrādātie termini, tiek publiskoti un ir brīvi pieejami centra tīmekļvietnē un "Latvijas Vēstneša" tiesību aktu vortālā.

atlases procesā, pāris kandidāti atlases laikā izlēma atsaukt savu kandidatūru, jo pēc pārrunām saprata, ka darbs tomēr nebūs viņiem piemērots vai arī lēmumu ietekmēja citi dzīves faktori. 2017. gadā tika veikta sabiedrisko palīgu institūta popularizēšana, vadīti semināri dažādos Latvijas reģionos, ievietota informācija presē un sociālajos tīklos. Nākamajā periodā tiks mērķtiecīgāk popularizēta institūta darbība, izmantojot citus komunikācijas kanālus, kā arī veikti saliedēšanas pasākumi strādājošajiem sabiedriskajiem palīgiem.

- Pašlaik sadarbībā ar Kultūras informācijas sistēmu centru notiek darbs pie jaunas brīvpieejas terminu datubāzes izstrādes. Šobrīd termini tiek apkopoti iekšējā datubāzē, bet 2018. gada otrajā pusē plānots terminu datubāzes izstrādi pabeigt.
- Tīmekļvietnes sadaļa "Tulkojumu katalogs" apmeklēta 2135 reizes (1569 unikālo apmeklējumu), bet sadaļa "Tulkojumu meklētājs" apmeklēta 2597 reizes (2074 unikālo apmeklējumu). Visi centra tulkojumi pieejami arī Latvijas Vēstneša portālā pie attiecīgā tulkojuma, tādēļ tulkojumu katalogu centra tīmekļvietnē sabiedrība izmanto salīdzinoši reti.
- Rezultatīvā rādītāja "Eiropas Savienības u.c. starptautisko tiesību aktu tulkojumi latviešu valodā" izpilde nodrošināta par 85%.
- Rezultatīvā rādītāja "Latvijas Republikas tiesību aktu (turpmāk – LR tiesību akti) tulkojumi ES dalībvalstu valodās" izpilde pārsniedz plānoto, jo ministrijas, sagatavojot Tiesību aktu tulkojumu pieprasījumus, uzsvēra LR tiesību aktu tulkojumu nepieciešamību. 2017. gadā LR tiesību akti tika pieprasīti tulkošanai 11 000 lpp. apjomā, kas krietni pārsniedz centra iespējas.
- Rezultatīvā rādītāja "sniegto TV un radio interviju skaits" izpilde nodrošināta par 166 % sakarā ar pastiprināto sabiedrības interesi par valodas politikas īstenošanu. Sniegtas videokonferences, preses konferences, sagatavota 21 relīze (skaidrojoši jautājumi, centra lēmumi, sabiedrisko palīgu institūts, akciju rezultāti u.c. tēmas).
- Politikas rezultatīvo rādītāju izpilde nodrošināta daļēji, tomēr jāņem vērā, ka centrs savā darbībā ir ieviesis "Konsultē vispirms" principu, kas varētu norādīt uz tendenci samazināties ierosināto administratīvo pārkāpumu lietu apjomam un palielināties konsultāciju skaitam. Sabiedrisko palīgu institūta paplašināšana norit lēni, tādēļ darbības stratēģija tiks pārskatīta nākamajā periodā. Pārējo darbības rezultatīvo rādītāju izpilde nodrošināta pietiekamā apmērā.
- Mērķu sasniegšanu kavējoši faktori – sabiedrības pārmērīgā politizācija, kas būtiski apgrūtina valsts tiešās pārvaldes iestāžu lēmumu savlaicīgu un pilnvērtīgu izpildi un iestādes personāla prombūtne ilgstošas darbnespējas dēļ, kas samazina darbaspēka resursus.
- Mērķu sasniegšanu veicinoši faktori – iestādes personāla augstais profesionālās kvalifikācijas līmenis un darba pieredze, kā arī valsts valodas kā konstitucionālas Latvijas vērtības atzišana sabiedrības vidū.

2.4. Valsts budžeta līdzekļu izlietojuma efektivitātes izvērtējams:

Valsts budžeta līdzekļi izlietoti efektīvi, nodrošinot iestādes funkciju un uzdevumu adekvātu izpildi.

2.5. Informācija par pārskata gadā īstenotajiem prioritārajiem pasākumiem:

- ✓ Lai nodrošinātu valsts valodas normatīvo aktu pilnveidošanu, centrs:
 - izstrādāja Ministru kabineta noteikumu projekta "Grozījumi Ministru kabineta 2012. gada 10. janvāra noteikumos Nr. 50 "Vietvārdu informācijas noteikumi" saskaņošanas procesu;
 - izstrādāja Ministru kabineta noteikumu projekts "Grozījumi Ministru kabineta 2004. gada 2. marta noteikumos Nr. 114 "Noteikumi par personvārdu rakstību un lietošanu latviešu valodā, kā arī to identifikāciju";
 - piedalījās Ministru kabineta noteikumu Nr. 733 "Noteikumi par valsts valodas zināšanu apjomu un valsts valodas prasmes pārbaudes kārtību profesionālo un amata pienākumu veikšanai, pastāvīgās uzturēšanās atļaujas saņemšanai un Eiropas Savienības pastāvīgā iedzīvotāja statusa iegūšanai un valsts nodevu par valsts valodas prasmes pārbaudi" grozījumu izstrādē;
 - piedalījās Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa grozījumu izstrādē, daļā par atbildību par pārkāpumiem valsts valodas lietošanas jomā;
 - 2017. gadā uzsāka un 2018. gadā turpina dalību Administratīvās atbildības par pārkāpumiem pārvaldes, sabiedriskās kārtības un valsts valodas lietošanas jomā likuma izstrādē.

- ✓ 2017. gada nogalē centra pārstāvji sadarbībā ar pakalpojumu sniedzēju SIA "White Digital" izstrādāja mobilo lietotni "Valodas draugs", kuru varēja sākt lejupielādēt mobilajās ierīcēs ar 2018. gada 24. janvāri. Lietotne sniedz iespēju sabiedrībai līdzdarboties centra darbībā, ērti un ātri nosūtot ziņojumu par iespējamu valsts valodas pārkāpumu vai, tieši pretēji, uzslavējot latviešu valodai draudzīgu uzņēmumu, preses izdevumu vai tīmekļvietni. Lietotnes izstrāde tika nodrošināta centra budžeta ietvaros.

2.6. Būtiskākie pakalpojumi.

- Konsultāciju sniegšana fiziskām un juridiskām personām valsts valodas lietošanas jomu reglamentējošo normatīvo aktu piemērošanas jautājumos, kā arī latviešu valodas normu, pareizrakstības jautājumos – pārskata periodā sniegtas 95 rakstveida izziņas un 233 konsultācijas.
- Konsultāciju sniegšana Eiropas Savienības iestādēm, valsts pārvaldes iestādēm, privātpersonām un juridiskām personām – pārskata periodā sniegtas 205 konsultācijas.
- Starpiestāžu pakalpojumi, kuru rezultāts ir nepieciešams citas iestādes funkciju izpildei vai pakalpojumu nodrošināšanai – ziņu sniegšana pēc tiešās pārvaldes iestāžu (Izglītības un zinātnes ministrijas Valsts izglītības satura centra, Valsts

policijas struktūrvienību u.c.) pieprasījuma par laikā no 1993. līdz 2001. gadam personām izsniegto valsts valodas prasmes apliecību autentiskumu. Pārskata periodā iestādēm tika sniegti 36 atzinumi par 312 valsts valodas prasmes apliecību autentiskumu, kā arī 47 atzinumi centra amatpersonām par 65 apliecību autentiskumu.

- Pēc valsts pārvaldes iestāžu pieprasījuma – atzinumu sniegšana par tulkojumu valodas un terminoloģijas kvalitāti – pārskata periodā izvērtēti 5 kļūdu labojumu priekšlikumi (*corrigendum*) attiecībā uz publicētajiem Eiropas Savienības tiesību aktiem.
- Nodrošinot sabiedrības informēšanu par centra darbību, valsts līdzdalību Eiropas Savienības iestādēs un aģentūrās,
 - centra direktors Māris Baltiņš kā Latvijas deleģēts pārstāvis piedalījies:
 - divās Eiropas Savienības Iestāžu tulkošanas centra valdes sēdēs (martā un oktobrī);
 - centra Terminoloģijas un tiesību aktu tulkošanas departamenta vadītājs Kārlis Bitenieks:
 - 2017. gada 10. novembrī Rīgā ar prezentāciju "Informācijas apmaiņas problēmas un risinājumi" piedalījās konferencē "Latviešu valoda Eiropas Savienībā – iesaistīto pušu sadarbība";
 - 2017. gada 30. novembrī Ventspilī, atsaucoties uz Ventspils Augstskolas uzaicinājumu, sniedza prezentāciju Ventspils Augstskolas Tulkošanas studiju fakultātes studentiem par centra Terminoloģijas un tiesību aktu tulkošanas departamenta darbu.
- Nodrošinot semināru organizēšanu un vadīšanu Eiropas Savienības un Latvijas Republikas iestāžu darbiniekiem:
 - 2017. gada 10. novembrī centra, Ārlietu ministrijas un Eiropas Komisijas pārstāvniecības rīkotajā konferencē "Latviešu valoda Eiropas Savienībā – iesaistīto pušu sadarbība", Rīgā. Konferenci vadīja un ar ziņojumu "Desmit gadu pieredzes izvērtējums un konferenču rekomendāciju izpilde" uzstājās centra direktors prof. M. Baltiņš un tēmu "B.13 darba grupa - informācijas apmaiņas problēmas un risinājumi" uzstājās Terminoloģijas un tiesību aktu tulkošanas departamenta vadītājs Kārlis Bitenieks.
- Saskaņā ar Ministru kabineta 2013. gada 1. oktobra noteikumiem Nr. 1027 "Valsts valodas centra maksas pakalpojumu cenrādis" iestāde ir tiesīga sniegt šādus maksas pakalpojumus privātpersonām:
 - ✓ izsniegt izziņas par valsts valodas prasmes apliecību autentiskumu;
 - ✓ izsniegt izziņas par komersanta vai organizācijas nosaukuma atbilstību Valsts valodas likuma prasībām;
 - ✓ izsniegt izziņas par vietvārdu pareizrakstību.
 Pieprasījuma neesamības dēļ maksas pakalpojumi pārskata gadā netika sniegti.

2.7. Būtiskākais uzlabojums pakalpojumu pieejamības nodrošināšanā

– iesniegt ātri un ērti elektroniku ziņojumu ar fotogrāfijām mobilajā lietotnē "Valodas draugs" par iespējamu valsts valodas lietojuma pārkāpumu vai uzslavēt latviešu valodai draudzīgu valodas lietojumu, saņemt lietotnē ziņas par ziņojuma izskatīšanas gaitu;

– iespēja personām, sazinoties ar sabiedriskajiem palīgiem visā Latvijā, saņemt konsultācijas par Valsts valodas likuma piemērošanu papildus iestādes vecāko inspektoru sniegtajām konsultācijām. Šobrīd sabiedriskie palīgi ir sasniedzami Rīgas, Jelgavas, Gulbenes, Jēkabpils, Daugavpils, Jūrmalas, Rēzeknes, Valkas, Liepājas, Valkas, Skaistkalnes un Vecumnieku pagasta un Iecavas un Viesītes novada iedzīvotājiem klātienē, bet telefoniski vai e-pasta veidā jebkuram Latvijas iedzīvotājam. Mērķis ir sabiedrisko palīgu loku paplašināt, lai aptvertu lielāku Latvijas teritoriju. 2017. gadā sabiedrisko palīgu institūtam pievienojās 13 jauni sabiedriskie palīgi.

2.8. Iestādes stratēģija.

Iestādes stratēģijas projekts tiks izstrādāts un apstiprināts 2018. gadā.

2.9. Finanšu līdzekļu optimizēšanas pasākumi.

Īpaši piešķirto finanšu līdzekļu izmantošanas optimizēšanas pasākumi pārskata periodā nav veikti.

2.10. Pārskats par iestādes vadības un darbības uzlabošanas sistēmām efektīvas darbības nodrošināšanai:

- Lai pilnveidotu iekšējās kontroles sistēmu, t.sk. apzinātu, novērtētu un kontrolētu iespējamus riskus centra darbībā, centrs atbilstoši MK noteikumos² noteiktajam atjaunoja kontroles sistēmu, apzinot un nosakot riskus, un noteica pasākumus risku mazināšanai.
- Lai uzlabotu lietvedības dokumentu reģistrēšanas un uzskaites sistēmu, 2018. gadā tiek plānots ieviest jaunu automatisku lietvedības sistēmu, kas mazinās papīra dokumentu apriti un paātrinās dokumentu saskaņošanas procesu.
- Veikta Terminoloģijas un tiesību aktu tulkošanas departamenta klientu aptauja, lai novērtētu sadarbību tulkošanas un tulkojumu saskaņošanas procesā, informācijas apmaiņu, tulkojumu un terminoloģijas kvalitāti, iekļaušanos termiņos u.c. ministrijām nozīmīgus aspektus. Aptaujas anketas aizpildīja Ārlietu ministrijas, Ekonomikas ministrijas, Finanšu ministrijas, Kultūras ministrijas, Labklājības ministrijas, Satiksmes ministrijas, Tieslietu ministrijas, Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrijas, Zemkopības ministrijas un Tiesībsarga biroja pārstāvji. Rezultāti norāda, ka klienti tulkošanas kvalitāti un sadarbību vērtē pozitīvi, uzsverot centra atsaucību steidzīgu tulkojumu nodrošināšanā, terminoloģijas saskaņošanu, komunikāciju ar atbildīgajām personām un atzinīgi novērtē centra organizēto ikgadējo konferenci "Latviešu valoda Eiropas Savienībā". Tika minēti atsevišķi ierosinājumi, kā, piemēram, uzlabot dokumenta saskaņošanas laika periodu, terminoloģijas lietojumu un tabulu saskaņošanas procesu un organizēt klātienē tikšanās ar centra darbiniekiem. Visi ierosinājumi tiks ņemti vērā, un pārskatīts darba process.

² MK 08.05.2012. noteikumi Nr.326 "Noteikumi par iekšējās kontroles sistēmu tiešās pārvaldes iestādēs"

3. PERSONĀLS

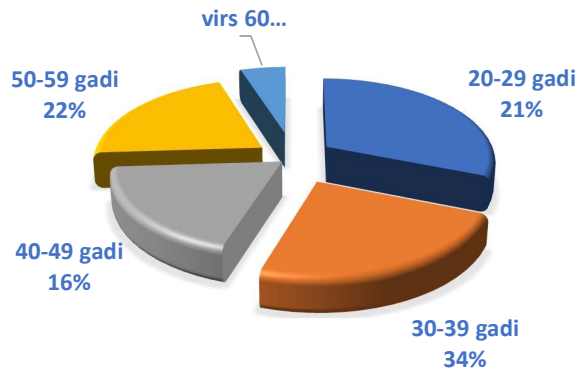
- 3.1. Viens no galvenajiem personālvadības mērķiem ir piesaistīt ilgtermiņā kompetentus speciālistus, nodrošinot iestādei uzticēto funkciju izpildi. 2017. gadā iestādes personālvadības jomā varēja novērot nelielu personāla mainību (personāla mainība iestādē bija 5 %), salīdzinot ar 2016. gadu. Pārskata periodā tika izsludināti 7 amatu konkursi, no kuriem 2 konkursi beidzās bez rezultāta un tika izsludināti atkārtoti.
- 3.2. No 2017. gada 1. janvāra iestādē bija 42 amata vietas (18 darbinieku un 24 ierēdņu amata vietas).

1.attēls
Nodarbināto sadalījums pēc dzimuma

- 3.3. 2017. gada 31. decembrī no iestādē nodarbinātajiem 83% bija sievietes un 17% vīrieši. Nodarbināto vidējais vecums (skat. 2. attēlu) bija 41 gads, 21% no visiem nodarbinātajiem bija vecumā no 20 līdz 29 gadiem, 34% bija vecumā no 30 līdz 39 gadiem, 16% vecumā 40-49 gadi, 22% vecumā 50-59 gadi un 7% vecumā virs 60 gadiem, kas norāda uz dažādu vecuma grupu līdzsvaru starp nodarbinātajiem.



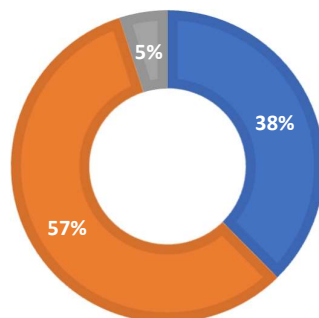
2.attēls
Nodarbināto sadalījums pa vecuma grupām



- 3.4. Iestādē otrā līmeņa profesionālā augstākā izglītība vai bakalaura grāds ir 38 % nodarbināto, maģistra grāds ir 57 % nodarbināto, savukārt habilitēta doktora grāds – 5% nodarbināto (skat. 3.attēlu).

NODARBINĀTO IZGLĪTĪBA

■ Bakalaura grāds ■ Maģistra grāds ■ Doktora grāds



3.5. Iestādē regulāri tiek organizēti personāla kvalifikācijas paaugstināšanas pasākumi. Ierēdņi un darbinieki atbilstoši saviem amata pienākumiem apmeklēja mācību kursus, lekcijas, seminārus par šādām tēmām:

- 1) administratīvajos jautājumos: "Lietvedība administratīvo pārkāpumu lietās", "Dokumentu pārvaldība: Elektroniskie dokumenti", "Kodolīgs vēstījums e-pastos", "Arhīvu pārvaldība. Arhīva darba organizācija un praktiskā arhivēšana", "Aktualitātes dokumentu un arhīvu pārvaldībā", "Personāla plānošana, piesaiste un atlase", "Kā samazināt darbinieku mainību un noturēt „Millennial” jeb tūkstošgades paaudzi?; Datu analīze"; "Darba optimizācija programmā Microsoft Word (kā ātri un efektīvi strādāt ar dokumentiem)", "Personāla plānošana, piesaiste un atlase", "Efektīvas iekšējās pretkorupcijas kontroles sistēmas izveide un nodrošināšana"; konferences: "Publiskie iepirkumi 2017"; "HR Personāls & darba tiesības 2017"; "Organizāciju psihologu instrumenti";
- 2) gatavojoties Vispārīgās personas datu regulas atbilstoši prasību izpildei: "Personas datu aizsardzības reformas īstenošana", "Ievads fizisko personu datu aizsardzībā, jeb - piesardzība nākotnē atmaksāsies";
- 3) elektroniskās adreses ieviešanas jautājumos: "Publiskais pakalpojums: E-adrese iespēja uzlabot iestādes procesus";
- 4) papildinot zināšanas darbam ar klientiem un par vadītprasmēm: "Efektīva komunikācija ar klientu", "Stresa menedžments", "Efektīvs vadītājs"; "Modernas prezentācijas metodes-meistarklase"; "Infografiku veidošanas praktiskums"; "Organizācijas labklājība (well-being): kā to veicināt? ";
- 5) ievadot jaunus nodarbinātos darbā: "Korupcijas novēršana (valsts amatpersonām un valsts un pašvaldību institūciju jaunajiem darbiniekiem)", "Interesu konflikta novēršana un valsts amatpersonu profesionālā ētika", "Ievadkurss darbam valsts pārvaldē jaunajiem nodarbinātajiem";
- 6) par juridiskiem jautājumiem: "EUR-Lex portāla efektīva izmantošana vai kā veiksmīgi sameklēt ES likumus, Ārējo normatīvo aktu projektu izstrāde"; "Seminārs par ārējo normatīvo aktu projektu izstrādi".

4. KOMUNIKĀCIJA AR SABIEDRĪBU

Centrs aktīvi komunicē ar sabiedrību, sniedzot gan klātienē intervijas, gan rakstiskus paziņojumus masu medijiem. 2017. gadā sniegtas ap 100 intervijām, kurās centra direktors un Valodas kontroles departamenta nodarbinātie sniedza skaidrojumus par aktualitātēm valsts valodas jautājumos. 2017. gadā centra direktors M. Baltiņš piedalījās raidījumā "1:1" ar G. Rēderu (2017. gada 21. februārī), "Tieša runa" par tēmu "Latviešu valoda – droša vai apdraudēta?" (2017. gada 8. martā), "900 sekundes" (2017. gada 30. oktobrī), Latvijas radio 1 raidījumā "Krustpunktā" (2017. gada 16. maijā) par Latgales kongresa rezolūciju. Valodas kontroles departamenta vadītāja, direktora vietniece Ingrīda Bērziņa piedalījās Latvijas radio 1 raidījumā par Ārvalstu investoru padomes iniciatīvu paplašināt angļu valodas lietojumu uzņēmējdarbībā, televīzijas LTV1 un TV3 raidījumos par pāreju uz latviešu valodu vidusskolās ar bilingvālo mācību programmu, Valodas kontroles departamenta Valodas kontroles reģionālās nodaļas vadītāja Sarmīte Pāvulēna centra viedokli pauda radiostaciju Latvijas radio 1, Latvijas radio 4 raidījumos par pasākumu valodu izglītības iestādēs, Latvijas radio 1 par akciju "Latviešu valodai draudzīga vide" un par sabiedrisko palīgu institūtu, un televīzijās TV1 un TV3 raidījumos par deputātu valsts valodas lietojumu.

Sabiedrība tiek informēta, publicējot iestādes tīmekļvietnē aktualitātes par centra pasākumiem un ar valodu saistītiem jaunumiem (2017. gadā tika publicētas 34 ziņas). Tīmekļvietnei gada sākumā tika uzlabots dizains un izveidotas pārskatāmākas informācijas sadaļas. Kopumā centra tīmekļvietni gada laikā sabiedrība apmeklēja 147 342 reizes (114 062 unikālie apmeklējumi).

Pārskata periodā iestāde turpināja komunikāciju ar sabiedrību sociālajos tīklos (*facebook.com*, *twitter.com*). Centra *draugiem.lv* konts tika slēgts neesošās sabiedrības aktivitātes dēļ. 2017. gada beigās centra lapai *facebook.com* bija 1716 sekotāji (2016. gadā – 838 sekotāji), bet *twitter.com* – 1792 sekotāji (2016. gadā – 89 sekotāji), norādot uz izteikti pieaugošu sabiedrības interesi par centra darbību un lēmumiem. Arvien vairāk sabiedrības pārstāvji izvēlas sazināties ar iestādi, izmantojot *twitter.com* konta starpniecību, ziņojot par būtiskiem pārkāpumiem valsts valodas lietošanas jomā, kā arī uzdodot jautājumus saistībā ar tulkošanu un terminoloģiju. 2017. gadā tika sniegtas 263 atbildes uz *twitter.com* iesniegtajiem jautājumiem centram (2016. gadā – 84 jautājumi), kas norāda uz tendenci sabiedrības pārstāvjiem arvien biežāk izmantot sociālo tīklu priekšrocības, kas nodrošina iespēju ātri un ērti sasniegt valsts pārvaldes iestādi un tās darbiniekus.

Pārskata periodā 32 sabiedriskie palīgi sniedza konsultācijas par valsts valodas lietojumu visā Latvijā, tādejādi klientam tiek sniegtas plašākas iespējas sazināties ar centru. Lai nodrošinātu sabiedrības līdzdalību iestādes darbībā, jebkura persona ar augstāko izglītību var pieteikties par sabiedrisko palīgu un pēc pārbaudījuma nokārtošanas un mācībām konsultēt personas par valsts valodas lietojumu publiskajā vidē. 2017. gadā noritēja divas jauno sabiedrisko palīgu mācības, kurās piedalījās 13 pretendenti, un kopumā 2017. gadā iestādes darbībai līdzdarbojās 33 sabiedriskie palīgi. Centrs izvirzīja divas aktīvas sabiedriskās palīdzes brīvprātīgā darba veicēju godināšanas pasākumam Starptautiskajā brīvprātīgo dienā, 5. decembrī.

Arī šajā gadā, lai turpinātu tradīciju un iepazīstinātu sabiedrību ar centra darbu, iestāde piedalījās tādos pasākumos kā "Ēnu dienas" un "Atvērto durvju dienā". "Ēnu diena" skolēniem interesēja ēnot vecāko inspektoru un tulkotāja amata veicējus, savukārt "Atvērto durvju dienā" jaunieši devās uz dažādām Tieslietu ministrijas

padotības iestādēm, t. sk. centru, piedaloties orientēšanās spēlē "Temīdas skrējieni", uzzinot dažādus interesantus faktus par iestāžu darbu.

2017. gadā centrā jau kā ikgadēja tradīcija noritēja divas akcijas, kuru rezultātā sabiedrība tiek informēta gan par latviešu valodai draudzīgiem uzņēmumiem, gan arī par periodiskās preses izdevumiem, kuri var lepoties ar izcilu latviešu valodas lietojuma kvalitāti rakstos.



Viena no akcijām ir "**Latviešu valodas kvalitāte periodiskajā presē**", par kuras laureātiem 2017. gadā akcijas eksperti izvirzīja izdevumus: "Latgales Laiks", "Auseklis", "Zemgale", "Saldus Zeme", "Jurista Vārds", "Ir", "Kapitāls", "Rīgas Laiks" un "Ievas Stāsti".

Akcijas "**Latviešu valodai draudzīga vide**" mērķis ir apzināt, izvērtēt un apbalvot tos apkalpojošās sfēras uzņēmumus (viesnīcas, veikali, frizētavas, sabiedriskās ēdināšanas uzņēmumi, aptiekas, tūrisma un pasažieru pārvadāšanas uzņēmumi u.c.), kuros vispilnīgāk ievēro Valsts valodas likuma un citu normatīvo aktu prasības valsts valodas lietojumā. Par akcijas laureātiem tika atzīti un svinīgā pasākumā godināti 25 apkalpojošās sfēras uzņēmumi, t.sk., ēdināšanas pakalpojumu sniedzēji, viesnīcas, veikali, kā arī zemnieku saimniecības, degvielas uzpildes stacija, autobusu parks un bibliotēka:

- Ogres Centrālā bibliotēka;
- kafejnīca "Putni" (SIA "Tasse-LV");
- krodziņš "Alus krodziņš" (SIA "Jūrmalas Promenāde");
- kafejnīca "KASPAR" (SIA "DEKSIS");
- restorāns/bārs "Lido Origo" (SIA "Lido Domina");
- kafejnīca "Grauzdētava" (SIA "Rocket Bean Cafe");
- bārs "Veranda" (SIA "Strautleja");
- kafejnīca "Ceļavējš" (SIA "Krustpils ceļavējš");
- restorāns "Entresol" (SIA "Entresol");
- viesnīca un restorāns "Aparjods" (SIA "BBS-Dizain");
- viesnīca un SPA "Kurši" (SIA "Nekustamie īpašumi "Kurši"");
- viesnīca "Tallink Hotel Rīga" (SIA "TLG Hotel Latvija");
- Zirgu sēta "Klajumi";
- friziersalons "Kamene" (SIA "Ornamenti");
- SIA "Dobeles Autobusu parks";
- z/s "Pīlādži" vīnotava "Zilver";
- AS "Virši A" DUS Smiltene;
- SIA "Vidzemes papīrs";
- aptieka "Vecā aptieka" (SIA "Vecā aptieka Kandavā");
- grāmatnīca "Gaisma" (SIA "Ventspils grāmatnīcas");
- veikals "Top" Balvos (SIA "Firma Madara 89");



- veikals "Laima" (SIA "Saldumu Tirdzniecība");
- veikals "Domino Fashion" (SIA "Otk-Baltic");
- veikals "Balzamiko" (SIA "Sveda 3");
- veikals "Sena Bode" (SIA "Shablovs").
- Balsot par savu iecienītāko akcijas dalībnieku varēja sociālajā tīklā Facebook. Visvairāk balsu ieguva AS "Virši A" DUS Smiltene.

Lai informētu valsts pārvaldes iestādes un organizācijas par aktuāliem ar Valsts valodas likuma prasībām saistītiem jautājumiem, tika organizētas tikšanās ar dažādu nozaru pārstāvjiem no šādām institūcijām un organizācijām:

- Valsts izglītības satura centrs;
 - Labklājības ministrija;
 - Latviešu valodas aģentūra;
 - Patvērums "Droša māja";
 - Veselības ministrija;
 - Tiesībsargs;
 - Latvijas tirdzniecības un rūpniecības kamera;
 - Liepājas dome;
 - Dānijas vēstniecība;
 - Izglītības kvalitātes valsts dienests;
 - Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome;
 - Ekonomikas ministrija;
 - Valsts ieņēmumu dienests;
 - Jūrmalas būvvalde;
 - SIA "Biļešu serviss";
 - SIA "EHRLE EU";
 - Valsts kanceleja;
 - Latvijas tirgotāju asociācija;
 - SIA „L’Oreal Baltic”;
 - SIA "Pigu Latvija";
 - SIA "RA EVENTS";
 - Apgāds "Zvaigzne ABC";
 - SIA "JOUD";
 - Banku augstskola;
 - Apgāds "Mansards";
- un citiem.

5. PAPILDINFORMĀCIJA PAR NORMATĪVO AKTU IEVĒROŠANAS UZRAUDZĪBU UN KONTROLI

- 5.1. pārskata gadā ir veiktas 3805 (2016. gadā – 3372) valsts valodas lietojumu reglamentējošo normatīvo aktu ievērošanas pārbaudes iestādēs, uzņēmumos un organizācijās. Uzsāktas 502 (2016. gadā – 493) lietvedības administratīvo pārkāpuma lietās, un 393 personām tajās ir piemēroti administratīvie sodi – naudas sodi par kopējo summu 22827 EUR ieskaitīti Valsts kasē;
- 5.2. izskatītas 1166 (2016. gadā – 1079) fizisku un juridisku personu sūdzības par iespējamiem Valsts valodas likuma pārkāpumiem. Sniegtas 100 rakstiskas

konsultācijas par valsts valodas lietošanas jautājumiem (2016. gadā –163). Regulāri ir veikti klientu informēšanas un konsultēšanas pasākumi arī mutvārdos – klātienē un pa tālruni;

- 5.3. izskatīti 70 iesniegumi par atbrīvošanu no pasākumu tulkošanas valsts valodā;
- 5.4. Prognozes par regulējamās vides attīstības dinamiku – administratīvo pārkāpumu skaits būtiski nemazināsies; valsts valodas inspektoru darba intensitāte varētu pieaugt sakarā ar mobilās lietotnes ieviešanu, palielinot kvantitatīvos rādītājus. Darbā joprojām kvalitatīvie rādītāji saglabās savu prioritāti; arvien palielināsies iestādes amatpersonu atbildība par darba izpildi un pieņemto lēmumu pareizību.

6. PAPILDINFORMĀCIJA PAR STARPTAUTISKO TIESĪBU AKTU TULKOŠANU

- 6.1. Pārskata gadā centrs turpināja iepriekšējos gados aizsākto praksi tulkojumu dažādības nodrošināšanā un iztulkoja 2 Eiropas Cilvēktiesību spriedumus, kā arī sadarbībā ar ministrijām un izvērtējot to vajadzības, nodrošināja 17 starptautisko standartu tulkojumus;
- 6.2. Pārskata gadā lielākie starptautisko tiesību aktu tulkojumu pasūtītāji bija Satiksmes ministrija (SM), Finanšu ministrija (FM) un Ekonomikas ministrija (EM). Centrs iztulkoja un nodeva SM starptautisko tiesību aktu tulkojumus 1492,8 lpp. apjomā, FM – 1492,2 lpp. apjomā, EM – 1362,6 lpp. apjomā.

7. PAPILDINFORMĀCIJA PAR ZINĀTNISKO DARBĪBU

- 7.1. Centra direktors M. Baltiņš ar ziņojumiem piedalījies:
- Veltas Rūķes-Draviņas 100. dzimšanas dienas piemiņas konferencē 2017. gada 25. janvārī "Terminoloģijas dimensija pareizrakstības vārdnīcās";
 - Daugavpils Universitātes XXVII humanitārajos lasījumos 2017. gada 26. janvārī "*Problems of finding proper equivalents for rendering some basic medical terms in Latvian*" [Atbilstošu medicīnas terminu atrašanas grūtības latviešu valodā];
 - LU 75. konferences sekcijā "Zinātņu vēsture un muzejniecība" 2017. gada 30. janvārī "Idejas par latviskas augstskolas izveidi pirmā pasaules kara laikā";
 - Jāņa Endzelīna 144. dzimšanas dienas atceres starptautiskajā zinātniskajā konferencē "Vārds un teksts" 2017. gada 22. februārī "Ilgaiss ceļš līdz oficiālai pareizrakstības vārdnīcai ("Latviešu valodas pareizrakstības vārdnīcai" –75)";
 - LZA Ķīmijas, bioloģijas un medicīnas nodaļas tematiskā sēdē "Cilvēks kā bioloģiska būtne sabiedrībā" 2017. gada 13. martā "Ar dzimuma apzīmēšanu saistītie termini: teorētiski apsvērumi un ieteikumi praksei";
 - Valsts valodas komisijas rīkotajā konferencē par godu reformācijas piecsimtgadei 2017. gada 19. maijā "Reformācijas rosinātie terminoloģijas meklējumi latviešu valodā: pārejošais un paliekošais";

- Latvijas Ārstu biedrības reģionālajā konferencē Talsos 2017. gada 27. maijā "Latviešu valoda medicīnā: vēsture, tagadne un skats nākotnē";
- 12. Baltijas studiju konferencē Eiropā, Rīgā 2017. gada 20. jūnijā ar dalību apaļā galda diskusijā "*History of science from the fresh perspective of cultural history*" [Zinātnes vēsture no jaunās kultūras vēstures perspektīvas];
- 8. Pasaules latviešu ārstu kongresa satelītsimpozijā 2017. gada 20. septembrī "Latviešu medicīniskās literatūras izveide līdz 1918. gadam";
- Dr.habil.philol. Valentīnas Skujiņas 80. gadu atceres konferencē 2017. gada 2. oktobrī "Terminoloģijas vēsture un mūsdienas";
- Latvijas Nacionālās bibliotēkas konferencē "Bibliotēku nozares terminoloģija: teorija un prakse" 2017. gada 6. oktobrī "Latvijas Zinātņu akadēmijas Terminoloģijas komisijas darbības galvenie virzieni";
- Liepājas Universitātes konferencē "Vārds un tā pētīšanas aspekti" 2017. gada 1. decembrī "Terminoloģiskās leksikas iedalījums: daži konceptuāli jautājumi".

7.2. Centra direktora M. Baltiņa publikācijas 2017. gadā:

- grāmata: M. Baltiņš, I. Druvieta. Ceļavējš cilvēku ciltij. Valoda sabiedrībā. Rīga: Latviešu valodas aģentūra, 2017. 252 lpp.
- raksti:
- M. Baltiņš, I. Druvieta. Aspazija, Rainis un latviešu valodas attīstība: domas un darbi. Grām.: Aspazija – Rainis dzīvē dzīve. Kolektīva monogrāfija. Sastādītāja un zinātniskā redaktore Maija Burima. Rīga: Zinātne, 2017. 39.-53. lpp.
 - M. Baltiņš. Latviešu pēckara trimdas devums terminoloģijas attīstībā: iecerētais un paveiktais. Grām.: Vārds un tā pētīšanas aspekti, 21 (1/2). Liepāja: LiePA, 2017. 149.-158. lpp.
 - M. Baltiņš. Latviešu valoda medicīnā: vēsture, tagadne un skats nākotnē // Latvijas Ārsti, 2017., Nr. 9., 80.-87. lpp.
 - M. Baltiņš. Ilgais ceļš līdz oficiālai pareizrakstības vārdnīcai ("Latviešu valodas pareizrakstības vārdnīcai" – 75. Grām.: Akadēmiķa Jāņa Endzelīna 144. dzimšanas dienas atceres konference "Vārds un teksts". Tēzes. Rīga: LU Latviešu valodas institūts, 2017. 7.-9. lpp. (elektroniska publikācija)
 - M. Baltiņš. Latvijas Zinātņu akadēmijas Terminoloģijas komisijā (2015-2016). Grām.: Valodas prakse: Vērojumi un ieteikumi. 12. Rīga: Latviešu valodas aģentūra, 2017. 199.-201. lpp.
 - M. Baltiņš. Latviešu medicīniskās literatūras un terminoloģijas izveide līdz 1918. gadam. Grām.: Medicīnas vēsturnieku simpozijš pirms Latvijas ārstu 8. kongresa. Īsrakstu kopoījums. Rīga: 2017. 9.-10. lpp.
 - M. Baltiņš, V. Šiliņš. Docents Gaitis Brežinskis – alergoloģijas aizsācējs Latvijā. Grām.: Medicīnas vēsturnieku simpozijš pirms Latvijas ārstu 8. kongresa. Īsrakstu kopoījums. Rīga: 2017. 11.-12. lpp.

7.3. Centra direktora M. Baltiņa raksti presē 2017. gadā:

- Vai ieviest latviskus terminus traucē augstprātība?: [par angļu terminu lietošanu saziņā: saruna ar Valsts valodas centra direktoru, Latvijas Zinātņu akadēmijas

Terminoloģijas komisijas priekšsēdētāju] / Māris Baltiņš; pierakst. Dace Kokareviča. Latvijas Avīze, Nr. 8 (2017, 11.janv.), 14. lpp.: ģīm.;

- Lavrinoviča, Ilze, Informācijai jābūt tikai valsts valodā: [par valsts valodas pozīcijām inform. telpā] / Ilze Lavrinoviča; tekstā stāsta LR Saeimas deputāts Imants Parādnieks, Valsts valodas centra direktors, prof. Māris Baltiņš, centra Valodas kontroles departamenta vadītāja, direktora vietniece Ingrīda Bērziņa. Mājas Viesis, Nr. 7 (2017, 16./22. febr.), 8.-9. lpp. : ģīm.
- Jautājums sev pašiem: [par latviešu valodas situāciju mūsdienu Latvijā, valodas pastāvēšanas nosacījumiem: Valsts valodas centra direktora, sociolingvistes, Liepājas Valsts 1.ģimnāzijas skolotāja, Dr. philol., žurn. "Domuzīme" galvenās red. dzejnieka diskusija] / Māris Baltiņš, Ina Druviete, Normunds Dzintars, Dzintra Hirša, Rudīte Kalpiņa, Toms Treibergs; pierakst. Eduards Liniņš. Domuzīme, Nr. 1 (2017), 56.-61. lpp.
- Vajag mobilizēties valsts valodas stiprināšanai : [par latviešu valodas situāciju, valsts valodas normu ievērošanu un Valsts valodas likuma pārkāpumiem: saruna ar Valsts valodas centra direktoru] / Māris Baltiņš; pierakst. Elita Veidemane. Neatkarīgā Rīta Avīze Latvijai, Nr.50 (2017, 10./12. marts), 6.-7. lpp.: ģīm.
- Par mūsu valodu. Par skaniskumu, tradīciju un sargāšanu. Ar Valsts valodas centra direktoru prof. Māri Baltiņu sarunājās Ligita Kovtuna un Pēteris Bolšaitis // Brīvā Latvija, 2017., Nr. 20., 27. maijs – 2. jūnijs, 7.-8. lpp.
- Libeka, Māra Zobārsti ar īpašiem sertifikātiem: [sakarā ar priekšlikumu grozījumiem LR Ministru kabineta noteikumos par ārstniecības personu sertifikācijas kārtību attiecībā uz ārvalstu studentiem bez valsts valodas zināšanām] / Māra Libeka; tekstā stāsta Valsts valodas centra direktors Māris Baltiņš, Latvijas Ārstu biedrības prezidents Pēteris Apinis. Latvijas Avīze, Nr. 119 (2017, 22. jūn.), 5. lpp.
- Kokareviča, Dace, "Firstienes" kaprīzes nepildīsim: [par grozījumiem LR Ministru kabineta 2004. g. 2. marta noteikumos Nr. 114 "Noteikumi par personvārdu rakstību un lietošanu latviešu valodā, kā arī to identifikāciju"], Dace Kokareviča; tekstā stāsta Valsts valodas centra direktors Māris Baltiņš. Latvijas Avīze, Nr. 187 (2017, 27.sept.), 13. lpp.: zīm.
- "Ceļavējš cilvēku ciltij: valoda sabiedrībā": [par Māra Baltiņa, Inas Druvietes grām.] / Dace Zvirgzdiņa. Izglītība un Kultūra, Nr. 19 (2017, 9. nov.), 16. lpp.

7.4. Centra galvenā lingvista Agra Timuškas publikācijas 2017. gadā:

- Timuška, Agris. Mūsu gani un viņu Eiropas radinieki ģeolingvistiskā skatījumā. – Akadēmiķa Jāņa Endzelīna 144. dzimšanas dienas atceres zinātniskā konference "Vārds un teksts". Tēzes / International Scientific Conference "Word and Text" to commemorate the 144th anniversary of academician Jānis Endzelīns. Abstracts. Rīga: LU Latviešu valodas institūts, 2017, 36.–37. lpp.;
- Timuška, Agris. Baltu bites eirosaimē: ģeolingvistisks pārskats = Baltic Bees in the European Swarm: a Geolinguistic Survey. – Vārds un tā pētīšanas aspekti. Rakstu krājums 21 (1/2). Liepāja: LiePA, 2017, 130.–136. lpp.;

- Bušmane, Brigita. Nīcas izloksnes vārdnīca (A-I). Atb. red. Agris Timuška. Rīga: LU Latviešu valodas institūts, 2017, XXXVIII + 887. lpp. Elektronisks izdevums pieejams šeit [http://lulavi.lv/media/upload/tiny/files/B.Bu%C5%A1mane%20N%C4%ABca%20izloksnes%20v%C4%81rdn%C4%ABca%20\(2017\)I.pdf](http://lulavi.lv/media/upload/tiny/files/B.Bu%C5%A1mane%20N%C4%ABca%20izloksnes%20v%C4%81rdn%C4%ABca%20(2017)I.pdf)

8. NĀKAMJĀ GADĀ PLĀNOTIE PASĀKUMI

2018. gadā centrs turpinās veikt uzdevumus saskaņā ar iestādes nolikumu. Lai iestādes darbība stratēģiski virzītos uz valsts valodas attīstības, uzraudzības pilnveidošanu un labas pārvaldības principu ievērošanu, papildus tiek plānoti šādi pasākumi 2018. gadā:

- 8.1. Lai nodrošinātu valsts valodas normatīvo aktu pilnveidošanu, 2018. gadā plānots:
 - turpināt aktīvi piedalīties darba grupās Administratīvās atbildības par pārkāpumiem pārvaldes, sabiedriskās kārtības un valsts valodas lietošanas jomā likuma izstrādē;
 - izstrādāt grozījumus MK 2005. gada 22. marta noteikumos Nr. 202 "Valsts valodas centra nolikums", lai skaidrāk izteiktu centra kompetenci, atbilstoši spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem formulētu atsevišķas funkcijas;
 - turpināt piedalīties Latvijas Pašvaldības savienības rīkotajās videokonferencēs par valsts valodas lietojuma jautājumiem;
 - popularizēt lietotni "Valodas draugs";
 - paplašināt sabiedrisko palīgu institūtu.
- 8.2. Lai turpinātu uzraudzīt Valsts valodas likuma ievērošanu, tiks kontrolēta normatīvo aktu ievērošana vispārējās izglītības iestādēs, kurās tiek īstenota bilingvālā izglītības programma atbilstoši 2018. gada izstrādātajām kontroles programmām pa ceturkšņiem;
- 8.3. Lai sekmētu vienotas terminoloģijas lietošanu normatīvajos aktos un citu dokumentu tulkojumos, piedalīties jaunas terminoloģijas datubāzes izstrādē sadarbībā ar Kultūras informācijas sistēmu centru (KISC) un Latvijas Zinātņu akadēmijas Terminoloģijas komisiju.